

**DIN EN 15380-2**

ICS 01.110; 45.060.01

Ersatz für  
DIN 25002-2:2001-09**Bahnanwendungen –  
Kennzeichnungssystematik für Schienenfahrzeuge –  
Teil 2: Produktgruppen;  
Deutsche Fassung EN 15380-2:2006**

Railway applications –  
Designation system for railway vehicles –  
Part 2: Product groups;  
German version EN 15380-2:2006

Applications ferroviaires –  
Système de classification pour véhicules ferroviaires –  
Partie 2: Groupes des produits;  
Version allemande EN 15380-2:2006

Gesamtumfang 44 Seiten

Normenausschuss Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN

## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde unter Federführung der WG 19 „Technische Zeichnungen“ (Vorsitz: Dänemark) des CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ (Sekretariat: Deutschland) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-04-10 AA „Richtlinie zur Erstellung technischer Dokumentation“ des Normenausschusses Schienenfahrzeuge (FSF).

Der informative Anhang B der DIN 25002-2:2001-09 wird als Nationaler Anhang eingefügt, um die Zusammenhänge zu den früheren Normausgaben darzustellen. Da diese rein nationale Normen waren, können entsprechende Anhänge nicht ins Europäische Normenwerk übernommen werden, sollen aber weiterhin als Information dienen.

## Änderungen

Gegenüber DIN 25002-2: 2001-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) englische Übersetzung gestrichen; es erfolgt eine separate Sprachfassung;
- b) redaktionelle und inhaltliche Anpassung hinsichtlich Europäischer Normung, insbesondere Anhang B gestrichen;
- c) Nationales Vorwort mit Hinweis auf Nationalen Anhang NA aufgenommen.

## Frühere Ausgaben

DIN 43101-15: 1969-09

DIN 43104: 1986-10

DIN WAN 2 = DIN 25002: 1929-10, 1966-06, 1968-03, 1970-07, 1978-04, 1984-02, 1988-08

DIN 25002-2: 2001-09

Deutsche Fassung

## Bahnanwendungen - Kennzeichnungssystematik für Schienenfahrzeuge - Teil 2: Produktgruppen

Railway applications - Designation system for railway  
vehicles - Part 2: Product groups

Applications ferroviaires - Système de classification pour  
véhicules ferroviaires - Partie 2: Groupes des produits

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. März 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

Seite

|                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort.....</b>                                                                                                                                        | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich.....</b>                                                                                                                            | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen.....</b>                                                                                                                       | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe .....</b>                                                                                                                                    | <b>4</b>  |
| <b>4 Produktgruppenplan.....</b>                                                                                                                           | <b>5</b>  |
| <b>Anhang A (informativ) Beispiele für Produktgruppen .....</b>                                                                                            | <b>10</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b>                                                                                                                             | <b>33</b> |
| <b>Nationaler Anhang NA (informativ) Zuordnung der Hauptproduktgruppen und<br/>Unterproduktgruppen zur Baugruppennummerung nach DIN 25002 : 1988 .....</b> | <b>34</b> |

## Verzeichnis der Bilder

|                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Bild 1 — Prinzip der Produktgruppenkennzeichnung .....</b> | <b>6</b> |
|---------------------------------------------------------------|----------|

## Verzeichnis der Tabellen

|                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tabelle 1 — Übersicht über die HPG .....</b>                                                     | <b>7</b>  |
| <b>Tabelle 2 — Übersicht über die HPG und UPG.....</b>                                              | <b>8</b>  |
| <b>Tabelle A.1 — Beispiele für Unterproduktgruppen .....</b>                                        | <b>10</b> |
| <b>Tabelle A.2 — Stichwortverzeichnis, alphabetisch sortiert.....</b>                               | <b>22</b> |
| <b>Tabelle NA.1 — Umsetzung der Baugruppen nach DIN 25002:1988 in die neuen Produktgruppen.....</b> | <b>34</b> |

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 15380-2:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2006 zurückgezogen werden.

Die Normenreihe EN 15380, *Bahnanwendungen — Kennzeichnungssystematik für Schienenfahrzeuge* besteht aus:

- *Teil 1: Grundlagen*
- *Teil 2: Produktgruppen*
- *Teil 3: Kennzeichnung von Aufstellungs- und Einbauorten.*

Diese Europäische Norm basiert auf Teil 2 der Normenreihe DIN 25002. Der im PQ-Verfahren vorgelegte Text der DIN 25002-2 wurde nach der Annahme den formalen Anforderungen einer EN angepasst. Hieraus resultierende redaktionelle Änderungen haben zu geringfügig abweichenden Formulierungen geführt, die jedoch keinen Einfluss auf den technischen Inhalt dieses Dokuments haben.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, die Schweiz, die Slowakei, Slowenien, Spanien, die Tschechische Republik, Ungarn, das Vereinigte Königreich und Zypern.

## 1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm als bahnspezifische Fachnorm ist die Basis für die Bildung von produktbezogenen Strukturen.

Diese Norm dient im Wesentlichen zur Produktstrukturierung, wobei jedoch die funktionsübergreifenden „Kombinationsbaugruppen“ zu berücksichtigen sind. Diese Struktur soll eine gemeinsame Kommunikationsbasis zwischen Kunden, Herstellern, Unterlieferanten u. a. in allen Phasen der Zusammenarbeit sein.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieser Europäischen Norm erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 61346-1:1996, *Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte — Strukturierungsprinzipien und Referenzkennzeichnung — Teil 1: Allgemeine Regeln (IEC 61346-1:1996)*

EN 61346-2:2000, *Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte — Strukturierungsprinzipien und Referenzkennzeichnung — Teil 2: Klassifizierung von Objekten und Codierung von Klassen (IEC 61346-2:2000)*

## 3 Begriffe

Für die Anwendungen dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

### 3.1

#### **Baugruppe**

Zusammenfassung von Bauelementen zu einer noch nicht selbständig verwendbaren Einheit

**ANMERKUNG** Bisher wurden die Klassen als Baugruppen bezeichnet. Wird eine anwendungsspezifische Untergliederung dieser Baugruppen vorgenommen, so wird die Baugruppe oft als Hauptbaugruppe und die Untergliederung als Unterbaugruppe bezeichnet.

### 3.2

#### **Betrachtungseinheit**

Teil, Bauelement, Gerät, Teilsystem, Funktionseinheit, Betriebsmittel oder System, das für sich allein betrachtet werden kann

[EN 13460:2002]

### 3.3

#### **Funktion**

charakteristische Wirkung oder Zweck eines Betriebsmittels im Zusammenhang mit anderen Betriebsmitteln

**ANMERKUNG** Statt Betriebsmittel kann hier auch der universelle Begriff Betrachtungseinheit verwendet werden.

### 3.4

#### **Hauptfunktion**

maßgebliche Funktion eines Produkts / einer Baugruppe

### 3.5

#### **Hilfsbetriebsanlage**

Summe der Einrichtungen zur Versorgung aller Produktgruppen und zur Steuerung und Regelung der Hauptproduktgruppen „Umformereinrichtung, Batterieeinrichtung“ eines Schienenfahrzeuges

### 3.6

#### **Ausbau**

Baugruppen und Teile, welche die äußere und innere Verkleidung und Raumaufteilung des Fahrzeuges bilden

### 3.7

#### **Inneneinrichtung**

Baugruppen und Teile, welche im Innenraum des Fahrzeuges zur direkten Benutzung durch Fahrgäste und Zugpersonal vorgesehen sind

### 3.8

#### **Kombinationsgruppe**

Baugruppe, die mehrere Funktionen gemeinsam erfüllt und eine bauliche Einheit bildet

### 3.9

#### **Hauptproduktgruppe**

Gruppe, die die Hauptfunktion eines Bauteils / einer Baugruppe erfüllt

### 3.10

#### **Unterproduktgruppe**

Gruppe, die eine Teilfunktion eines Bauteils / einer Baugruppe im Rahmen einer Hauptfunktion erfüllt

### 3.11

#### **Bauteil**

ein eindeutig bestimmbares Produkt, das für einen bestimmten Planungs- und Steuerungszweck als unteilbar angesehen wird und/oder das nicht zerlegt werden kann, ohne es zu zerstören

ANMERKUNG Ein Bauteil einer Organisationseinheit kann das Enderzeugnis einer anderen sein, z. B. ein Elektromotor.

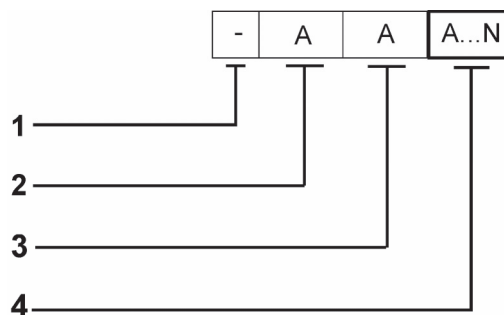
## 4 Produktgruppenplan

### 4.1 Allgemeines

Die Kennzeichnungssystematik der Produktgruppenstruktur erfolgt nur mit den Buchstaben des Alphabets ohne I, O und Sonderzeichen.

Die Hauptproduktgruppen, siehe Tabelle 1, und Unterproduktgruppen, siehe Tabelle 2, werden jeweils einstellig gekennzeichnet. Die Kennzeichnung ist in die Dokumentation einzubinden.

ANMERKUNG Die Funktionsgruppen der zurückgezogenen DIN 43104 spiegeln sich in den Produktgruppen F bis P wieder.



#### Legende

- 1 Vorzeichen „Produkt“ nach EN 61346-1
- 2 Hauptproduktgruppe (HPG) nach 4.2.1
- 3 Unterproduktgruppe (UPG) nach 4.2.2
- 4 Zählnummer (keine Festlegung)

**Bild 1 — Prinzip der Produktgruppenkennzeichnung**

Die Kennzeichnung beginnt mit der Angabe der Hauptproduktgruppe und wird um die Kennzeichnung der Unterproduktgruppen ergänzt. Eine weitergehende Kennzeichnung auf der Ebene der Unterproduktgruppen und auf weiteren, tieferen Ebenen ist möglich.

Die Steuerungssoftware der einzelnen Produktgruppen wird bei Bedarf den Produktgruppen zugeordnet.

## 4.2 Kennbuchstaben für Hauptproduktgruppen und Unterproduktgruppen

### 4.2.1 Kennbuchstaben für die Hauptproduktgruppen (HPG)

**Tabelle 1 — Übersicht über die HPG**

| Kennzeichen der HPG <sup>a</sup>                                                                                                                                                                                                                     | Benennung der HPG                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| B                                                                                                                                                                                                                                                    | Fahrzeugkasten                             |
| C                                                                                                                                                                                                                                                    | Fahrzeugausbau                             |
| D                                                                                                                                                                                                                                                    | Fahrzeuginneneinrichtung                   |
| E                                                                                                                                                                                                                                                    | Fahrwerk                                   |
| F                                                                                                                                                                                                                                                    | Energieanlage, Antriebsanlage              |
| G                                                                                                                                                                                                                                                    | Steuerungsanlage für Fahrbetrieb           |
| H                                                                                                                                                                                                                                                    | Hilfsbetriebsanlage                        |
| J                                                                                                                                                                                                                                                    | Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen |
| K                                                                                                                                                                                                                                                    | Beleuchtung                                |
| L                                                                                                                                                                                                                                                    | Klimatisierung                             |
| M                                                                                                                                                                                                                                                    | Nebenbetriebsanlage                        |
| N                                                                                                                                                                                                                                                    | Türen, Einstiege                           |
| P                                                                                                                                                                                                                                                    | Informationseinrichtungen                  |
| Q                                                                                                                                                                                                                                                    | Pneumatik / Hydraulik                      |
| R                                                                                                                                                                                                                                                    | Bremse                                     |
| S                                                                                                                                                                                                                                                    | Fahrzeugverbindungseinrichtungen           |
| T                                                                                                                                                                                                                                                    | Tragsysteme, Umschließungen                |
| U                                                                                                                                                                                                                                                    | elektrische Leitungsverlegung              |
| <sup>a</sup> Die Hauptproduktgruppen sollen als einzelstehende Kennzeichnung nicht verwendet werden. Tabelle 1 enthält nur eine Zusammenfassung der HPG.<br>Nach den Anforderungen der EN 61346-2:2000 sind die Kennzeichen A und V bis Z vorbelegt. |                                            |

## 4.2.2 Kennbuchstaben für die Unterproduktgruppen (UPG)

Tabelle 2 — Übersicht über die HPG und UPG

Tabelle 2 (fortgesetzt)

| Kennbuchstaben für |     | Benennung                            |
|--------------------|-----|--------------------------------------|
| HPG                | UPG |                                      |
| <b>B</b>           | A   | <b>Fahrzeugkasten</b>                |
|                    | B   | Untergestell                         |
|                    | C   | Längswände                           |
|                    | D   | Dach                                 |
|                    | E   | Fahrzeugkopf                         |
|                    | F   | Stimwände                            |
|                    | G   | Anschweißteile, Anbauteile           |
|                    | H   | Zwischendecke                        |
|                    | J   | Zwischenwände                        |
| <b>C</b>           | A   | <b>Fahrzeugausbau</b>                |
|                    | B   | Fenster                              |
|                    | C   | Fußboden                             |
|                    | D   | Innenverkleidung                     |
|                    | E   | Trennwände                           |
|                    | F   | Außenanbauten                        |
|                    | G   | Fahrzeuglackierung                   |
|                    | H   | Isolierung                           |
| <b>D</b>           | A   | <b>Fahrzeuginneneinrichtung</b>      |
|                    | B   | Haltestangen, Griffe (Innenbereich)  |
|                    | C   | Sitze, Liegen, Tische                |
|                    | D   | Sanitäreinrichtungen                 |
|                    | E   | Gepäckablagen                        |
|                    | F   | Zusätzliche Einrichtungen            |
| <b>E</b>           | A   | <b>Fahrwerk</b>                      |
|                    | B   | tragende Strukturen                  |
|                    | C   | Radsystem                            |
|                    | D   | Federung, Dämpfung, Ausgleich        |
|                    | E   | Lenkungssysteme (aktiv)              |
|                    | F   | Anlenkungssysteme (passiv)           |
|                    | G   | Schutzanbauteile                     |
| <b>F</b>           | A   | <b>Energieanlage, Antriebsanlage</b> |
|                    | B   | Energiezuführung                     |
|                    | C   | Energieerzeugung                     |
|                    | D   | Energieumsetzung                     |
|                    | E   | Energieabführung                     |
|                    | F   | Energiespeicherung                   |

| Kennbuchstaben für |     | Benennung                                         |
|--------------------|-----|---------------------------------------------------|
| HPG                | UPG |                                                   |
| <b>G</b>           | A   | <b>Steuerungsanlage für Fahrbetrieb</b>           |
|                    | B   | Steuerung für Energiezuführung                    |
|                    | C   | Steuerung für Fahren und Bremsen                  |
|                    | D   | Steuerung für Energieerzeugung                    |
|                    | E   | Systemerfassung                                   |
|                    | F   | Steuerung für Energiespeicherung                  |
| <b>H</b>           | A   | <b>Hilfsbetriebsanlage</b>                        |
|                    | B   | Umformereinrichtung                               |
|                    | C   | Batterieeinrichtung                               |
|                    | D   | Bordnetz                                          |
|                    | E   | Kühlung für Energie- und Antriebsanlage           |
|                    | F   | Notstromerzeugungseinrichtungen                   |
| <b>J</b>           | A   | <b>Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen</b> |
|                    | B   | Mess- und Schutzeinrichtungen                     |
|                    | C   | Melden, Registrieren, Anzeigen                    |
|                    | D   | Sicherheitseinrichtungen                          |
|                    | E   | Datenübertragungseinrichtungen                    |
|                    | F   | Kommunikationseinrichtungen                       |
|                    | G   | zusätzliche Ausstattungen                         |
| <b>K</b>           | A   | <b>Beleuchtung</b>                                |
|                    | B   | Außenbeleuchtungseinrichtungen                    |
|                    | C   | Innenbeleuchtungseinrichtungen                    |
| <b>L</b>           | A   | <b>Klimatisierung</b>                             |
|                    | B   | Ansaugung, Entlüftung                             |
|                    | C   | Aufbereitung                                      |
|                    | D   | Verteilung                                        |
|                    | E   | Regelung                                          |
| <b>M</b>           | A   | <b>Nebenbetriebsanlage</b>                        |
|                    | B   | Sanden                                            |
|                    | C   | Schmiereinrichtung                                |
|                    | D   | Weichensteuerung                                  |
|                    | E   | Fahrausweiseinrichtungen                          |
|                    | F   | Fahrgastzähleinrichtung                           |
| <b>N</b>           | A   | <b>Türen, Einstiege</b>                           |
|                    | B   | Außentüren                                        |
|                    | C   | Innentüren                                        |

Tabelle 2 (fortgesetzt)

| Kennbuchstaben<br>für |     | Benennung                               |
|-----------------------|-----|-----------------------------------------|
| HPG                   | UPG |                                         |
| <b>N</b>              | D   | Einstiege, Aufstiege (nicht innen)      |
|                       | E   | Behinderteneinstiege                    |
| <b>P</b>              | A   | <b>Informationseinrichtungen</b>        |
|                       | B   | optische Informationseinrichtungen      |
|                       | C   | optische Informationselemente           |
|                       | D   | Unterhaltung                            |
|                       | E   | Werbung                                 |
|                       | F   | akustische Informationseinrichtungen    |
| <b>Q</b>              | A   | <b>Pneumatik / Hydraulik</b>            |
|                       | B   | Erzeugung                               |
|                       | C   | Aufbereitung                            |
|                       | D   | Bevorratung                             |
|                       | E   | Verteilung                              |
| <b>R</b>              | A   | <b>Bremse</b>                           |
|                       | B   | Bremselemente                           |
|                       | C   | mechanische Bremskraftübertragung       |
| <b>S</b>              | A   | <b>Fahrzeugverbindungseinrichtungen</b> |
|                       | B   | automatische Kupplungseinrichtungen     |

Tabelle 2 (abgeschlossen)

| Kennbuchstaben<br>für |     | Benennung                                                    |
|-----------------------|-----|--------------------------------------------------------------|
| HPG                   | UPG |                                                              |
| <b>S</b>              | C   | Manuelle Kupplungseinrichtungen                              |
|                       | D   | Stoßeinrichtungen, Puffereinrichtungen                       |
|                       | E   | Abschleppereinrichtungen (Notkupplungen)                     |
|                       | F   | Übergänge/ Übergangseinrichtungen                            |
|                       | G   | Schnittstelle Fahrzeug-Fahrzeug für Medien, Signale, Energie |
| <b>T</b>              | A   | <b>Tragsysteme, Umschließungen</b>                           |
|                       | B   | Schränke, Behälter, Container                                |
|                       | C   | Gerüste, Tafeln                                              |
|                       | D   | Bedien- und Anzeigeeinheiten                                 |
|                       | E   | Elektronische Aufbausysteme                                  |
| <b>U</b>              | A   | <b>Elektrische Leitungsverlegung</b>                         |
|                       | B   | Kabel, Leitungen und Schienen                                |
|                       | C   | Bezeichnungs- und Anschlussmaterial                          |
|                       | D   | Verbindungsmaterial                                          |
|                       | E   | Durchführungen                                               |
|                       | F   | Leitungskanäle, -rohre, -schläuche                           |

### 4.3 Kombinationsgruppen

Die Einordnung der Kombinationsgruppen in die Produktgruppenstruktur erfolgt nach ihrer Hauptfunktion (z. B. Portalfahrwerk in Unterproduktgruppe EA, Führtisch in Unterproduktgruppe TD).

## Anhang A (informativ)

### Beispiele für Produktgruppen

Das in Tabelle A.1 aufgeführte Verzeichnis zeigt die Zuordnung wichtiger Gruppen und Teile.

Diese Aufstellung setzt den Anwender dieser Norm in die Lage, häufig verwendete Gruppen und Teile den jeweiligen Hauptproduktgruppen und Unterproduktgruppen zuzuordnen. Benennungen mit Ortsangaben, z. B. „Anbauteile am Maschinenraumboden“ sind in diesem Verzeichnis nicht aufgenommen. Einbauorte sind in EN 15380-3 angegeben. Die Tabelle A.1 erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

**Tabelle A.1 — Beispiele für Unterproduktgruppen**

| HPG | UPG | Benennung              | Beispiele für UPG       | HPG | UPG | Benennung    | Beispiele für UPG    |
|-----|-----|------------------------|-------------------------|-----|-----|--------------|----------------------|
| B   | A   | <b>Fahrzeug-kasten</b> | Fahrzeugrohbau          | B   | C   |              | Seitenwandblech      |
| B   | A   |                        | Kastenrohbau            | B   | C   |              | Seitenwandgerippe    |
| B   | A   |                        | Wagenkasten             | B   | C   |              | Seitenwandgurt       |
| B   | B   | Untergestell           | Blechfußboden           | B   | C   |              | Seitenwandklappe     |
| B   | B   |                        | Bodenaufgabe            | B   | C   |              | Seitenwandsäule      |
| B   | B   |                        | Bodengerippe            | B   | C   |              | Seitenwandsaum       |
| B   | B   |                        | Bodenrahmen             | B   | C   |              | Türrahmen            |
| B   | B   |                        | Bodenwanne              | B   | C   |              | Türsäule             |
| B   | B   |                        | Kipprahmen              | B   | D   | Dach         | Dachblech            |
| B   | B   |                        | Kopfstück               | B   | D   |              | Dachgerippe          |
| B   | B   |                        | Kupplungsträger         | B   | D   |              | Haube                |
| B   | B   |                        | Langträger              | B   | D   |              | Hub-Schiebedach      |
| B   | B   |                        | Pufferträger            | B   | D   |              | Rolldach             |
| B   | B   |                        | Querträger              | B   | D   |              | Schiebedach          |
| B   | B   |                        | Rungenstützrahmen       | B   | D   |              | Schwenkdach          |
| B   | B   |                        | Sickenboden             | B   | D   |              | Spiegel              |
| B   | B   |                        | Sprengwerk              | B   | D   |              | Voute                |
| B   | B   |                        | Tragrahmengerüst        | B   | E   | Fahrzeugkopf | Führerraumbekleidung |
| B   | B   |                        | Untergestell-Mittelteil | B   | E   |              | Führerraumgerippe    |
| B   | B   |                        | Untergestell-Vorbau     | B   | E   |              | Kunststoffkopf       |
| B   | B   |                        | Wellblechboden          | B   | F   | Stirnwand    | Fahrzeugheck         |
| B   | C   | Längswände             | Fensterecke             | B   | F   |              | Rückwandgerippe      |
| B   | C   |                        | Fenstersäule            | B   | F   |              | Stirnwandblech       |
| B   | C   |                        | Fensterstiel            | B   | F   |              | Stirnwandgerippe     |
| B   | C   |                        | Schiebewand             | B   | F   |              | Stirnwandgurt        |
| B   | C   |                        | Seitenwand              | B   | F   |              | Stirnwandsaum        |

Tabelle A.1 (fortgesetzt)

| HPG | UPG | Benennung                          | Beispiele für UPG   |
|-----|-----|------------------------------------|---------------------|
| B   | G   | Anschweiß-<br>teile,<br>Anbauteile | Abdeckung           |
| B   | G   |                                    | Abschlussblech      |
| B   | G   |                                    | Annietteile         |
| B   | G   |                                    | Anschläge           |
| B   | G   |                                    | Auflager            |
| B   | G   |                                    | Ballasteinbau       |
| B   | G   |                                    | Begrenzungsstück    |
| B   | G   |                                    | Beilage             |
| B   | G   |                                    | Bodendurchführung   |
| B   | G   |                                    | Bodenklappe         |
| B   | G   |                                    | Deckplatte          |
| B   | G   |                                    | Dichtblech          |
| B   | G   |                                    | Drehzapfenbock      |
| B   | G   |                                    | Drehzapfenträger    |
| B   | G   |                                    | Eckblech            |
| B   | G   |                                    | Ecksäule            |
| B   | G   |                                    | Fahrbahnblech       |
| B   | G   |                                    | Funkenschutzblech   |
| B   | G   |                                    | Hebebock            |
| B   | G   |                                    | Knotenblech         |
| B   | G   |                                    | Konsole             |
| B   | G   |                                    | Radkasten           |
| B   | G   |                                    | Radschutzkappe      |
| B   | G   |                                    | Rammdachgurt        |
| B   | G   |                                    | Sattelstütze        |
| B   | G   |                                    | Schottblech         |
| B   | G   |                                    | Strebe              |
| B   | G   |                                    | Stützbock           |
| B   | G   |                                    | Stützgerüst         |
| B   | G   |                                    | Verstärkungsstücke  |
| B   | G   |                                    | Versteifung         |
| B   | G   |                                    | Wasserablauf        |
| B   | G   |                                    | Wippe               |
| B   | H   | Zwischendecke                      | Zwischenboden       |
| B   | J   | Zwischenwand                       | Schubwand           |
| B   | J   |                                    | Zwischenwandgerippe |

Tabelle A.1 (fortgesetzt)

| HPG | UPG | Benennung                   | Beispiele für UPG  |
|-----|-----|-----------------------------|--------------------|
| C   | A   | <b>Fahrzeug-<br/>ausbau</b> | Abteil             |
| C   | A   |                             | Einstiegsraum      |
| C   | A   |                             | Fahrzeugaufbau     |
| C   | A   |                             | Fahrgastraum       |
| C   | A   |                             | Führerraum         |
| C   | A   |                             | Funktionsraum      |
| C   | A   |                             | Gepäckraum         |
| C   | A   |                             | Großraum           |
| C   | A   |                             | Heckführerstand    |
| C   | A   |                             | Innenausbau        |
| C   | A   |                             | Konferenzabteil    |
| C   | A   |                             | Küche              |
| C   | A   |                             | Maschinenraum      |
| C   | A   |                             | Mehrzweckraum      |
| C   | A   |                             | Mutter-Kind-Abteil |
| C   | A   |                             | Restaurant         |
| C   | A   |                             | Sonderabteile      |
| C   | A   |                             | Toilettenraum      |
| C   | A   |                             | Vorraum            |
| C   | A   |                             | Waschraum          |
| C   | A   |                             | Zugpersonalabteil  |
| C   | B   | Fenster                     | Fallfenster        |
| C   | B   |                             | Fensterausgleich   |
| C   | B   |                             | Festfenster        |
| C   | B   |                             | Frontscheibe       |
| C   | B   |                             | Kippfenster        |
| C   | B   |                             | Klappfenster       |
| C   | B   |                             | Schiebefenster     |
| C   | B   |                             | Seitenscheibe      |
| C   | B   | Fußboden                    | Stimwandfenster    |
| C   | B   |                             | Türfenster         |
| C   | C   |                             | Blendleiste        |
| C   | C   |                             | Bodenplatte        |
| C   | C   |                             | Fußbodenbelag      |
| C   | C   |                             | Fußbodenunterbau   |
| C   | C   |                             | Ladeboden          |
| C   | C   |                             | Ladeschwelle       |

Tabelle A.1 (fortgesetzt)

| HPG | UPG | Benennung             | Beispiele für UPG     |
|-----|-----|-----------------------|-----------------------|
| C   | C   |                       | Laufblech             |
| C   | C   |                       | Laufrost              |
| C   | C   |                       | Saumwinkel            |
| C   | C   |                       | Schwelle              |
| C   | C   |                       | Stoßleiste            |
| C   | C   |                       | Treppe (innen)        |
| C   | C   |                       | Trittblende           |
| C   | D   | Innen-<br>verkleidung | Deckenklappe          |
| C   | D   |                       | Deckenverkleidung     |
| C   | D   |                       | Friesverkleidung      |
| C   | D   |                       | Führerraumverkleidung |
| C   | D   |                       | Heizkörperverkleidung |
| C   | D   |                       | Reinigungsklappe      |
| C   | D   |                       | Rückwandverkleidung   |
| C   | D   |                       | Schrankverkleidung    |
| C   | D   |                       | Seitenwandklappe      |
| C   | D   |                       | Seitenwandverkleidung |
| C   | D   |                       | Stirnwandklappe       |
| C   | D   |                       | Stirnwandverkleidung  |
| C   | E   | Trennwand             | Abteiltrennwand       |
| C   | E   |                       | Glastrennwand         |
| C   | E   |                       | Kofferregal           |
| C   | E   |                       | Längswand             |
| C   | E   |                       | Querwand              |
| C   | F   | Außen-<br>anbauten    | Arbeitsbühne          |
| C   | F   |                       | Aufzugsanlage         |
| C   | F   |                       | Außenverkleidung      |
| C   | F   |                       | Bahnräumer            |
| C   | F   |                       | Bugspoiler            |
| C   | F   |                       | Dachverkleidung       |
| C   | F   |                       | Drehschemel           |
| C   | F   |                       | Fahnenhalter          |
| C   | F   |                       | Fördereinrichtung     |
| C   | F   |                       | Gleitboden            |
| C   | F   |                       | Griff                 |
| C   | F   |                       | Haken                 |
| C   | F   |                       | Hebebühne             |

Tabelle A.1 (fortgesetzt)

| HPG | UPG | Benennung                                   | Beispiele für UPG   |
|-----|-----|---------------------------------------------|---------------------|
| C   | F   |                                             | Hebezeug            |
| C   | F   |                                             | Kastenaufsatz       |
| C   | F   |                                             | Kippeinrichtung     |
| C   | F   |                                             | Kopfklappe          |
| C   | F   |                                             | Kuhfänger           |
| C   | F   |                                             | Ladeeinrichtung     |
| C   | F   |                                             | Ladeklappen         |
| C   | F   |                                             | Lüftungseinrichtung |
| C   | F   |                                             | Regenrinne          |
| C   | F   |                                             | Reinigungsklappe    |
| C   | F   |                                             | Rückwandklappe      |
| C   | F   |                                             | Runge               |
| C   | F   |                                             | Rungenauflage       |
| C   | F   |                                             | Rungenhalterung     |
| C   | F   |                                             | Rungenkette         |
| C   | F   |                                             | Rungentasche        |
| C   | F   |                                             | Schürze             |
| C   | F   |                                             | Signalstütze        |
| C   | F   |                                             | Steinschlagschutz   |
| C   | F   |                                             | Stirnwandklappe     |
| C   | F   |                                             | Türklappen          |
| C   | F   |                                             | Unterfahrschutz     |
| C   | F   |                                             | Zettelhalter        |
| C   | G   | Fahrzeug-<br>lackierung                     | Anstrich            |
| C   | G   |                                             | Anstrichaufbau      |
| C   | H   | Isolierung                                  | Schallisolierung    |
| C   | H   |                                             | Wärmeisolierung     |
| D   | A   | <b>Fahrzeug-<br/>innen-<br/>einrichtung</b> | Innenausstattung    |
| D   | B   | Haltestangen,<br>Griffe<br>(Innenbereich)   | Geländer            |
| D   | B   |                                             | Griffe              |
| D   | B   |                                             | Halteschlaufe       |
| D   | B   |                                             | Handlauf            |
| D   | B   |                                             | Handstange          |
| D   | C   | Sitze, Liegen,<br>Tische                    | Begleitorsitz       |
| D   | C   |                                             | Bett                |
| D   | C   |                                             | Eckbank             |